

# domus

CONTEMPORARY ARCHITECTURE INTERIORS DESIGN ART

# 923<sup>03</sup><sub>09</sub>

€ 8.50 ITALY ONLY



Periodico mensile/Poste Italiane S.p.A. Spedizione in Abbonamento Postale D.L. 353/2003 (conv. in Legge 27/02/2004 n. 46) Art. 1, Comma 1, DCB - Milano

B € 18.20 - F € 16.00 - D € 23.00  
A € 22.70 - NL € 16.50 - P € 17.00  
E € 16.50 - CH CHF 34.00  
CANTON TICINO CHF 28.00  
UK GBP 16.50 - USA USD 33.95  
J YEN 3,780 (INC.TAX)

DESIGN EXHIBIT  
www.grand-hornu-images.be

## BOUROULLEC IN STAGES



Ronan & Erwan Bouroullec, Alga

**DOPO LA VILLA NOAILLES A HYÈRES E DOPO L'ELAC (ESPACE LAUSANNOIS D'ART CONTEMPORAIN) DI LOSANNA, LA MONOGRAFICA DEDICATA AI FRATELLI BOUROULLEC DALL'8 MARZO AL 31 MAGGIO ARRIVA IN BELGIO, A GRAND-HORNU.**

La natura, e la sua contemplazione, hanno sempre giocato un ruolo essenziale nel lavoro dei due fratelli di Quimper. Un'ispirazione crescente che ritrovia un punto puntuale nel progetto Alga (un modulo vegetale che cresce nello spazio come una pianta rampicante) e nel lavoro per Kvadrat, il mattone tessile North Tile e Cloud, ultima evoluzione della parete morbida (pubblicata su Domus a febbraio). Questi lavori, accanto alla parte più sperimentale della loro ricerca, supportata dalla galleria parigina Kreo, fanno parte del percorso espositivo che, procedendo per tappe – dai disegni alla realizzazione –, racconta cosa succede nell'atelier di Belleville.

**FOLLOWING ON FROM VILLA NOAILLES IN HYÈRES AND ELAC (ESPACE LAUSANNOIS D'ART CONTEMPORAIN) IN LAUSANNE, THE MONOGRAPH DEDICATED TO THE BOUROULLEC BROTHERS COMES TO THE GRAND-HORNU IN BELGIUM FROM 8 MARCH TO 31 MAY.**

Nature and its contemplation have always played a key role in the work of the brothers from Quimper. This growing inspiration shows up once again, more recently, in Alga (a vegetal module that grows in space like a climbing plant) and in designs for Kvadrat, the North Tile fabric panel and Cloud, the latest evolution of the soft wall (published in the February issue of Domus). These projects, alongside their more experimental work, sustained by the Kreo Gallery in Paris, are stages in an exhibition that features everything from drawings (the lesser-known part of their work) to the realisation, revealing the goings-on at their atelier in Belleville.

## AGENDA

Istanbul

### I-DECO

<http://idecoist.com>  
5.3.2009 – 9.3.2009

Fiera dedicata al design e alla decorazione organizzata da Sine Trade Fairs. **Decoration and design fair organised by Sine Trade Fairs.**

Milano

### FA' LA COSA GIUSTA!

[www.falacosagiusta.org](http://www.falacosagiusta.org)  
13.3.2009 – 15.3.2009

Fiera italiana dedicata agli stili di vita sostenibili e alle scelte di consumo critico, organizzata da Terre di mezzo. **Italian trade fair dedicated to sustainable lifestyles and critical consumer choices, organised by Terre di mezzo.**

Sharjah

### SHARJAH BIENNIAL 9

[www.sharjahbiennial.org](http://www.sharjahbiennial.org)  
19.3.2009 – 16.5.2009

Con la direzione artistica di Jack Persekian la biennale di Sharjah presenta i lavori di oltre 50 artisti da tutto il mondo, oltre a una serie di eventi e programmi culturali. **The art biennial, with art direction by Jack Persekian, features works by over 50 artists from around the world, as well as a number of events and programmes.**

Stockholm

### CITY MOVE

[www.svid.se](http://www.svid.se)  
22.3.2009 – 3.4.2009

Interdesign workshop di due settimane alla ricerca di metodi progettuali socialmente responsabili per creare nuovi spazi per vivere. **Two-week Interdesign workshop that will look at socially responsible design methods to create new spaces for people.**

Milano

### FASHION FIELD FORECAST

[www.domusacademy.it](http://www.domusacademy.it)  
25.3.2009, h. 9.30

Creatività e management, antagonismo o sinergia? Se ne parla alla Triennale di Milano nel convegno organizzato da Domus Academy. **Creativity and management, antagonism or synergy? This is the theme of a conference organised by Domus Academy at the Milan Triennale.**



Architecture and Vision, DesertSeal

ARCHITECTURE EXHIBIT  
[www.architectureandvision.com](http://www.architectureandvision.com)

## FROM PYRAMIDS TO SPACECRAFT

“Solo esprimendo una visione del futuro l'architettura contemporanea può offrire un contributo culturale importante”. Ne sono convinti Arturo Vittori e Andreas Vogler, fondatori di Architecture and Vision, un team internazionale di progettazione e ricerca multidisciplinare, che sviluppa soluzioni innovative per applicazioni aerospaziali e terrestri. “Novelli Leonardo” del XXI secolo (così li ha eletti il Museum of Science and Industry di Chicago), Vittori e Vogler hanno messo a punto stazioni aerospaziali gonfiabili per esperimenti sulla Luna, veicoli-laboratorio pressurizzati per esplorare Marte e un particolare tipo di tenda per affrontare il deserto. Dall'11 marzo al 24 aprile, i loro progetti sono in mostra all'Istituto Italiano di Cultura di Chicago.

“It is only by expressing a vision of the future that contemporary architecture can offer an important cultural contribution.” These are the words of Arturo Vittori and Andreas Vogler, founders of Architecture and Vision, an international multidisciplinary design and research team that develops innovative solutions for aerospace and terrestrial applications. New Leonardos of the 21st century (as elected by the Chicago Museum of Science and Industry), Vittori and Vogler have developed inflatable aerospace stations for experiments on the moon (such as MoonBaseTwo), pressurised laboratory-vehicles for exploring Mars (such as MarsCruiserOne) and a special kind of tent for use in the desert (DesertSeal). From 11 March to 24 April, their work is on show at the exhibition “From Pyramids to Spacecraft” at the Italian Institute for Culture in Chicago.

**WWW.DOMUSWEB.IT**  
INTERPELLATI IN OCCASIONE DELLA “DIGITAL LIFE DESIGN CONFERENCE” DI MONACO, DOVE SONO INTERVENUTI CON ROSS LOVEGROVE E PAOLA ANTONELLI, VITTORI E VOGLER RACCONTANO A DOMUS COS'È PER LORO IL DESIGN ORGANICO.

CALLER UPON DURING THE “DIGITAL LIFE DESIGN CONFERENCE” IN MUNICH, IN WHICH THEY TOOK PART ALONG WITH ROSS LOVEGROVE AND PAOLA ANTONELLI, VITTORI AND VOGLER TALK TO DOMUS ABOUT WHAT ORGANIC DESIGN MEANS TO THEM.